

**Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Tribunale di Genova (Italien) den 21. oktober 2011 — Mattia Manzi og Compagnia Naviera Orchestra mod Capitaneria di Porto di Genova**

(Sag C-537/11)

(2011/C 370/32)

Processprog: italiensk

**Den forelæggende ret**

Tribunale di Genova

**Parter i hovedsagen**

Sagsøger: Mattia Manzi og Compagnia Naviera Orchestra

Sagsøgt: Capitaneria di Porto di Genova

**Præjudicielle spørgsmål**

- 1) Skal artikel 4 i direktiv 1999/32/EF<sup>(1)</sup> som affattet i direktiv 2005/33/EF<sup>(2)</sup> og på grundlag af bilag VI til Marpol-konventionens ikrafttræden, under hensyntagen til det internationale princip om god tro og princippet om loyalt samarbejde mellem Fællesskabet og medlemsstaterne, fortolkes således, at den i denne artikel angivne grænseværdi på 1,5 vægtprocent for svovlindholdet i skibsbrændstoffer ikke finder anvendelse på fartøjer, som fører en stats flag, som ikke er medlem af EU, men som er part i Marpol-konventionen (73/78) når de befinder sig i en medlemsstats havn, som ligeledes er part i bilag VI til Marpol-konventionen (73/78)?
- 2) Såfremt artikel 4a i direktiv 1999/32/EF som affattet i direktiv 2005/33/EF ikke skal fortolkes som angivet i spørgsmål 1, skal den nævnte artikel, hvori der foreskrives en grænseværdi på 1,5 vægtprocent for svovlindholdet i skibsbrændstof, der anvendes af passagerskibe, som sejler i rutefart til eller fra havne i Fællesskabet, herunder sådanne fartøjer, som fører en stats flag, der ikke er medlem af EU, men som er part i bilag VI til Marpol-konventionen, som uden for SECA-områder foreskriver en grænseværdi for svovlindholdet på 4,5 vægtprocent, anses for retsstridig som værende i strid med det generelle internationale princip *pacta sunt servanda* og med princippet om loyalt samarbejde mellem Fællesskabet og medlemsstaterne, af den grund, at den tvinger de medlemsstater, der har tiltrådt og ratificeret bilag VI, til at handle i strid med de forpligtelser de har påtaget sig over for de øvrige parter i bilag VI til Marpol-konventionen (73/78)?

- 3) Skal begrebet »rutefart« i artikel 2, stk. 3, litra g), i direktiv 1999/32/EF som affattet i direktiv 2005/33/EF fortolkes således, at der med fartøjer i »rutefart« også menes krydstogtskibe?

<sup>(1)</sup> EFT L 121, s. 13.

<sup>(2)</sup> EUT L 191, s. 59.

**Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Consiglio di Giustizia Amministrativa per la Regione siciliana (Italien) den 21. oktober 2011 — Ottica New Line di Accardi Vincenzo mod Comune di Campobello di Mazara**

(Sag C-539/11)

(2011/C 370/33)

Processprog: italiensk

**Den forelæggende ret**

Consiglio di Giustizia Amministrativa per la Regione siciliana

**Parter i hovedsagen**

Sagsøger: Ottica New Line di Accardi Vincenzo

Sagsøgt: Comune di Campobello di Mazara

Procesdeltager: Fotottica Media Vision di Luppino Natale Fabrizio e c. s.n.c.

**Præjudicielle spørgsmål**

- 1) Skal de EU-retlige bestemmelser om etableringsfrihed og fri udveksling af tjenesteydelser fortolkes således, at nationale bestemmelser — i det foreliggende tilfælde artikel 1 i den autonome region Siciliens lov nr. 12/2004 — hvorefter etablering af optikerforretninger på en medlemsstats område (i det foreliggende tilfælde på en del af medlemsstatens område) er undergivet begrænsninger vedrørende befolkningstæthed og afstand mellem forretningerne, som i abstrakt forstand udgør en tilsidesættelse af de ovennævnte grundlæggende friheder, modsvarer et tvingende alment hensyn, knyttet til behovet for beskyttelse af menneskers sundhed?
- 2) Såfremt det forudgående spørgsmål besvares bekræftende, skal begrænsningen vedrørende befolkningstæthed (en forretning for hver 8 000 indbyggere) og begrænsningen vedrørende afstand (300 m mellem to forretninger), der er fastsat i den autonome region Siciliens lov nr. 12/2004 vedrørende etablering af optikerforretninger på regionens område, da i henhold til EU-retten anses for at være egnede til opfyldelse af det mål, der svarer til det ovennævnte tvingende almene hensyn?